

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 1 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018,28.10.2021

---

### TORO čistiaca pasta

---

#### ODDIEL 1: Identifikácia zmesi a spoločnosti /podniku

##### 1.1 Identifikátor produktu: TORO čistiaca pasta

Číslo CAS: neuvádza sa

Číslo ES /EINECS/: neuvádza sa

Indexové číslo: neuvádza sa

Registračné číslo: neuvádza sa

UFI: XW40-V082-X007-HKS7

Ďalší názov zmesi: neuvádza sa

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:

Identifikované použitia zmesi : čistiaca pasta na neleštený hliníkový a smaltovaný riad, keramické obkladačky,vane,umývadlá apod.

Neodporúčané použitia: ďalšie použitia, ktoré nie sú uvedené

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:

Identifikácia výrobcu a dodávateľa: TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

Miesto podnikania alebo sídlo: Bulharská 40, Trnava 917 02

Identifikačné číslo: 314 341 93 Telefón: 00421/33/5901 111 Fax: 00421/33/5901 161

E-mail:technicky@tatrachema.sk, webstránka: www.tatrachema.sk

Kontakt na spracovateľa karty bezpečnostných údajov: tel.č. 00421/33/5901111,

technicky@tatrachema.sk

##### 1.4. Núdzové telefónne číslo: 00421/02/547 741 66, fax: 00421/02/547 746 05

Národné toxikologické informačné centrum, Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko

Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikologie, Limbova 5, 833 05 Bratislava

---

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1 Klasifikácia zmesi podľa Nariadenia EP a Rady /ES/ č.1272/2008:

Vážne podráždenie očí kat.2 ( Eye Irrit. 2) . H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

##### Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na zdravie človeka pri používaní zmesi:

Pri priamom kontakte môže podráždiť očí. Obsahuje senzibilizujúce látky, môžu vyvolať alergickú reakciu pri styku s kožou.

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 2 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

#### **Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie pri používaní zmesi:**

Zmes je závadnou látkou pre vodné prostredie, zmenou pH vody môže vyvolať nepriaznivé účinky na vodné organizmy. Zabráňte vniknutiu zmesi do podzemných vôd, kanalizácie a pôdy.

#### **2.2 Prvky označenia na obale:**

**Názov zmesi:** TORO čistiaca pasta

**Výstražný piktogram:** GHS 07 + signálne slovo Pozor



**Pozor**

#### **Štandardné vety o nebezpečnosti:**

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

#### **Bezpečnostné upozornenie:**

P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.

P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky vodou a mydlom.

P280 Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.

#### **Prvá pomoc:**

P301+P312 PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc.

#### **Pokyny na zneškodnenie:**

P501 Zneškodnite obsah a obal v mieste zberu nebezpečného odpadu.

**Údaje podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.648/2004 o detergentoch uvedené**

**na obale:** abrazívne zložky, menej ako 5 % aniónové tenzidy, kyselina fosforečná, propán-2-ol,

parfum: LIMONENE,LINALOOL.

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

**TORO čistiaca pasta****Dátum vydania:** 28.3.2002**Vydanie:** 13**Strana:** 3 (17)**Dátum revízie:**27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021**Ďalšie informácie uvedené na etikete zmesi:**

UFI: XW40-V082-X007-HKS7

**2.3 Iná nebezpečnosť:** Podľa údajov dodávateľov zložiek zmesi neobsahuje zmes žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako PBT a v PvB podľa prílohy XIII Nariadenia 1907/2006.

Zmes neobsahuje látky uvedené v prílohe XIV nariadenia REACH /SVHC/.

Neobsahuje látky vyvolávajúce narušenie endokrínnej činnosti.

**2.4 Možné nesprávne použitie zmesi:**

Nevystavujte sa účinkom zmesi. Nepoužívajte na lakované a plastové povrchy.

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.1 Zmes obsahuje tieto nebezpečné zložky ( látky):**

Číslo ES Číslo CAS Registračné číslo dle ES č. 1907/2006	Chemický názov látky	Obsah [% hm.]	Klasifikácia podľa nariadenia CLP*	H-vety**
270-115-0 68411-30-3 01-2119489428- 22-0044	kyselina benzénsulfónová, C10- 13-alkylderiváty, sodné soli	< 3	Akútna orálna toxicita 4 (Acute Tox.4), Dráždi kožu 2 (Skin Irrit.2) Vážne poškodenie očí 1 (Eye Dam.1) Chronická vodná toxicita 3 (Aquatic Chronic3) Špecifický koncentračný limit: Acute Tox.4, H302: c ≥ 65 %	H302 H315 H318 H412
287-809-4 85586-07-8 01-2119489463- 28-0022	Kyselina sírová mono C12-14 alkylestery, sodné soli	< 2	Akutna orálna toxicita 4 (Acute Tox. 4) Dráždi kožu 2 (Skin Irrit.2) Vážne poškodenie očí 1 (Eye Dam. 1) Chronická vodná toxicita 3 (Aquatic Chronic3) Špecifický koncentračný limit: Eye Dam.1, H318: c ≥ 20 % Eye Irrit.2, H319: 10 % ≤ c < 20 %	H302 H315 H318 H412

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

**TORO čistiaca pasta****Dátum vydania:** 28.3.2002**Vydanie:** 13**Strana:** 4 (17)**Dátum revízie:**27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

Číslo ES Číslo CAS Registračné číslo dle ES č. 1907/2006	Chemický názov látky	Obsah [% hm.]	Klasifikácia podľa nariadenia CLP*	H-vety**
200-661-7 67-63-0 01-2119457558- 25-xxxx	propán-2-ol (izopropylalkohol)	< 1	Horľavá kvapalina kat.2/Flam.Liq.2/ Vážne podráždenie oči kat.2/Eye Irrit.2/ Toxicita pre špecifický cieľový orgán-jednorázová expozícia/STOT SE 3/	H225 H319 H336
231-633-2 7664-38-2 01-2119485924- 24-xxxx	kyselina fosforečná	< 1	Korozívnosť kovov kat.1 (Met.Corr. kat.1) Žieravosť kože 1B (Skin Corr.1B) Akútna orálna toxicita kat.4 (Acute Tox. Kat.4)	H290 H314 H302
287-494-3 85536-14-7 01-2119490234- 40-xxxx	kyselina benzensulfonová, 4-C10-13-sek-alkylderiváty	< 1	Akutna toxicita kat. 4 (Acute Tox. 4) Žieravosť kože 1C (Skin Corr.1C) Chronická vodná toxicita kat. 3 (Aquatic Chronic 3)	H302 H314 H412

\*) CLP = Nariadenia EP a Rady (ES) č. 1272/2008

\*\*) úplné znenie H-viet je uvedené v bode 16

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1 Opis opatrení prvej pomoci**

- 4.1.1 **Všeobecné pokyny:** uchovávajte mimo dosahu detí.Pri výskyte príznakov alebo ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte text etikety alebo túto kartu bezpečnostných údajov.
- 4.1.2 **Pri nadýchaní:** postihnutého vyniesť na čerstvý vzduch, zachovať pokoj a kľud.  
Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadať lekára.
- 4.1.3 **Pri styku s kožou:** znečistený odev vyzlečte, pokožku umyť mydlom a vodou a ošetriť regeneračným krémom.

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 5 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

- 4.1.4 **Pri zasiahnutí očí:** Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní a vyhľadajte lekára.
- 4.1.5 **Pri požití:** vypláchnuť ústa prúdom tečúcej vody, nevyvolávať zvracanie, okamžite vyhľadať lekára.
- 4.2 **Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:** Zmes spôsobuje vážne podráždenie očí. Obsahuje senzibilizujúce látky môžu spôsobiť alergiu kože. vid'. Oddiel 11.
- 4.3 **Údaj o akékoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania:** Symptomatické ošetrovanie. Nie sú dostupné žiadne ďalšie informácie.
- 

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1 Hasiace prostriedky:

5.1.1 Hasiace prostriedky vhodné: vodná hmla, penové, práškové, CO<sub>2</sub>

5.1.2 Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska: vodná tryska

### 5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zmesi: Produkty

tepelného rozkladu /oxidu S, NO<sub>x</sub>,CO,sadze/ môžu pri vdýchnutí poškodiť zdravie.

### 5.3 Pokyny pre požiarnikov:

Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky: ochranný odev a dýchací prístroj

### 5.4 Ďalšie údaje:

vodu použitú k haseniu, nevypúšťať do kanalizácie. Uzavreté nádoby v blízkosti požiaru chladte vodou.Ohňom zničené veci a kontaminovanú hasiacu vodu je potrebné odstrániť a zneškodniť.

---

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy:

zabezpečiť, aby neprišli do priameho kontaktu s výrobkom bez ochranných pomôcok

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

zabrániť úniku do kanalizácie, podzemných a povrchových vôd, do pôdy.

TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 6 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

- 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** rozsypanú zmes zozbierajte lopatkou do náhradného obalu a postupujte podľa oddielu 13. Zbytky zasypte vhodným sorbentom (univerzálne sorbenty, piesok,piliny). Použitý sorbent uložte do označeného uzatvárateľného plastového obalu a odovzdajte k likvidácii podľa oddielu 13. Znečistené predmety opláchnite vodou. Zabezpečte sanáciu kontaminovanej zeminu
- 6.4 Odkaz na iné oddiely:** 1.Kontakty v prípade nehody. 8.Kontroly expozície, osobné ochranné pomôcky. 13. Opatrenia pri zneškodňovaní.
- 

### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie:** Zmes používajte len podľa návodu na obale. Dodržujte základné pravidlá bezpečnosti práce s chemickými látkami a zmesami. Zabráňte kontaktu s očami a rukami. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite.
- 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility:** v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 5°C až 30°C, oddelene od potravín a nápojov v dobre uzatvorených obaloch.
- 7.3 Špecifické konečné použitie, resp.použitia:**  
čistiaca pasta na neleštený hliníkový a smaltovaný riad, keramické obkladačky,vane,umývadlá apod.
- 

### ODDIEL 8: Kontroly expozície / osobná ochrana

#### 8.1. Kontrolné parametre:

Hodnoty limitov expozície: NPEL pre zložky zmesi:

**propán-2 ol / CAS 67-63-0/**

NPEL krátkodobý 1000 mg/m<sup>3</sup>

NPEL priemerný 500 mg/m<sup>3</sup>

#### **DNEL odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

zamestnanci, dlhodobá expozícia, dermálne: 888 mg/kg telesnej hmotnosti na deň

zamestnanci, dlhodobá expozícia, inhalačne: 500 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitelia, dlhodobá expozícia, dermálne: 319 mg/kg telesnej hmotnosti na deň

spotrebitelia, dlhodobá expozícia, inhalačne: 89 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitelia, dlhodobá expozícia, orálne: 26 mg/kg telesnej hmotnosti na deň

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

**TORO čistiaca pasta**

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 7 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

**PNEC predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

sladká voda: 140,9 mg/l

morská voda: 140,9 mg/l

sediment: 552 mg/kg

sporadické uvoľňovanie: 140,9 mg/l

sekundárne otravy: 160 mg/kg požitie

čistička odpadových vôd: 2251mg/l

pôda: 28mg/kg

**Kyselina fosforečná / CAS 7664-38-2/**

NPEL krátkodobý 2 mg/m<sup>3</sup>

NPEL priemerný 1 mg/m<sup>3</sup>

**DNEL odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

zamestnanci, akútne-lokálne účinky, inhalačne: 2 mg/m<sup>3</sup>

zamestnanci, dlhodobé-lokálne účinky, inhalačne: 1 mg/m<sup>3</sup>

zamestnanci, dlhodobé-systémové účinky, inhalačne: 10,7 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitelia, dlhodobé-lokálne účinky, inhalačne: 0,36 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitelia, dlhodobé-systémové účinky, inhalačne: 4,57 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitelia, dlhodobé-systémové účinky, dermálne: 0,1mg/kg telesnej hmotnosti na deň

**kyselina benzénsulfónová,C10-13-alkylderiváty,sodné soli (CAS 68411-30-3)**

**DNEL odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

zamestnanec:

chronické účinky systémové, dermálna:85mg/kg telesnej hmotnosti/deň

chronické účinky systémové, inhalačná: 6 mg/m<sup>3</sup>

spotrebitel':

chronické účinky systémové, dermálna:42,5 mg/kg telesnej hmotnosti/deň

chronické účinky systémové, inhalačná: 1,5 mg/m<sup>3</sup>

chronické účinky systémové, orálna:0,425 mg/kg telesnej hmotnosti/deň

**PNEC predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku**

TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 8 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

0,24 mg/l ( sladkovodná voda )

0,0268 mg/l ( morská voda )

0,0167 mg/l ( voda občasný únik )

8,1 mg/kg ( sediment, sladkovodnej vody )

#### **Kyselina sírová mono C12-14 alkylestery, sodné soli (CAS 85586-07-8)**

##### **DNEL odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

zamestnanec:

chronické účinky systémové, dermálna:4060mg/kg telesnej hmotnosti/deň

chronické účinky systémové, inhalačná: 285 mg/m<sup>3</sup>

spotrebiteľ:

chronické účinky systémové, dermálna:2440 mg/kg telesnej hmotnosti/deň

chronické účinky systémové, inhalačná: 85 mg/m<sup>3</sup>

chronické účinky systémové, orálna:24 mg/kg telesnej hmotnosti/deň

##### **PNEC predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku**

0,102 mg/l ( sladkovodná voda )

0,01 mg/l ( morská voda )

0,036 mg/l ( voda občasný únik )

3,58 mg/kg ( sediment, sladkovodnej vody )

0,358 mg/kg ( morské sedimenty )

#### **kyselina benzénsulfónová, 4-C10-13-sek-alkylderiváty (CAS 85536-14-7)**

##### **DNEL odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku:**

zamestnanec:

dlhodobé systémové účinky , dermálne:170mg/kg telesnej hmotnosti/deň

dlhodobé systémové účinky , inhalačne: 12 mg/m<sup>3</sup>

dlhodobé miestne účinky, inhalačne: 12mg/m<sup>3</sup>

spotrebiteľ:

dlhodobé systémové účinky , dermálne:85mg/m<sup>3</sup>

dlhodobé systémové účinky , inhalačne: 3 mg/m<sup>3</sup>



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 9 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

dlhodobé systémové účinky,orálne: 0,85 mg/kg telesnej hmotnosti/deň

dlhodobé miestne účinky, inhalačne:3 mg/m<sup>3</sup>

**PNEC predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku**

sladká voda : 0,287 mg/l

morská voda: 0,0287mg/l

voda občasný únik: 0,0167 mg/l

sediment sladkej vody: 0,287 mg/kg

morské sedimenty: 0,287 mg/kg

mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd: 3,43mg/l

poľnohospodárska pôda: 35 mg/kg sušiny pôdy

### 8.2 Kontroly expozície :

**Primerané technické kontrolné opatrenia:** oddiel 7. Dodržujte bezpečnostné pokyny pri práci s chemikáliami .Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite. Pri práci so zmesou zabezpečte dostatečné vetranie priestoru. Po práci si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom a ošetríte regeneračným krémom.

8.2.1. Ochrana dýchacieho ústrojenstva: zabezpečiť vetranie pracovného priestoru

8.2.2. Ochrana rúk: ochranné rukavice ( gumené,nitrilkaučuk,butylkaučuk,PVC)

8.2.3. Ochrana očí: pri bežnom používaní nie je potrebná

8.2.4. Ochrana pokožky: ochranný pracovný odev

**8.3. Kontroly enviromentálnej expozície:** zabrániť úniku koncentrátu do podzemných vôd, kanalizácie a pôdy.Opadovú vodu z čistenia vypúšťajte len do kanalizácie ukončenej čističkou odpadových vôd.

---

## ODDIEL 9:Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach:

Vzhľad: pasta

Zápach (vôňa): po kompozícii

Dôležité zdravotné, bezpečnostné a enviromentálne informácie:

Hodnota pH (1% roztok pri 20°C): 3,5-5,5

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

**TORO čistiaca pasta**

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 10 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

Teplota topenia/tuhnutia:	nestanovuje sa
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	nestanovuje sa
Teplota vzplanutia:	nestanovuje sa
Rýchlosť odparovania:	nestanovuje sa
Horľavosť:	nestanovuje sa
Horné/dolné limity horľavosti alebo výbušnosti:	nestanovuje sa
Tlak pár:	nestanovuje sa
Hustota pár:	nestanovuje sa
Relatívna hustota (pri 20°C):	nestanovuje sa
Rozpustnosť:	
-vo vode	čiastočne rozpustný
-v iných rozpúšťadlách:	nestanovuje sa
Rozdelovací koeficient n-oktanol/voda:	nestanovuje sa
Teplota samovznietenia:	nestanovuje sa
Teplota rozkladu:	nestanovuje sa
Viskozita (20 °C):	nestanovuje sa
Výbušné vlastnosti:	nestanovuje sa
Oxidačné vlastnosti:	nestanovuje sa
<b>9.2 Iné informácie:</b>	neuvádza sa

---

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

**10.1 Reaktivita:** nie sú známe žiadne reakcie zložiek zmesi.

**10.2 Chemická stabilita:** v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 5°C až 30°C.

**10.3 Možnosť nebezpečných reakcií:** nie sú známe.

**10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:** priame slnečné žiarenie, teploty mrazu

**10.5 Nekompatibilné materiály:** nie sú známe.

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe. Pri požiari vid'.

Oddiel 5.

---

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

Dátum vydania: 28.3.2002

Vydanie: 13

Strana: 11 (17)

Dátum revízie:

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES)č.1272/2008:

**11.1.1 Akútna toxicita:** zmes nebola testovaná.Podľa klasifikačných kritérií zmes nie je klasifikovaná ako toxická.

#### Toxikologické účinky zložiek:

kyselina benzénsulfónová,C10-13-alkylderiváty,sodné soli (CAS 68411-30-3):

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 1080 (OECD 401)

LD<sub>50</sub>, dermálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>):> 2000 (OECD 402)

Kyselina sírová mono C12-14 alkylestery,sodné soli (CAS 85586-07-8):

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 1800

LD<sub>50</sub>, dermálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): > 2000

kyselina fosforečná (CAS 7664-38-2):

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 301

LC<sub>50</sub>, inhalačne, potkan, 2 h (mg/l): 850

LD<sub>50</sub>, dermálne, králik (mg.kg<sup>-1</sup>): 2740

Propán-2-ol (CAS 67-63-0):

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 5840 (OECD 401)

LC<sub>50</sub>, inhalačne, potkan, 6 h, páry (mg.m<sup>-3</sup>): > 25 (OECD 403)

LD<sub>50</sub>, dermálne, králik (mg.kg<sup>-1</sup>): 13900 (OECD 402)

kyselina benzénsulfónová, 4-C10-13-sek-alkylderiváty (CAS 85536-14-7)

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): 300-2000

LD<sub>50</sub>, inhalačne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): > 2000

**11.1.2 Žieravosť/dráždivosť kože:** Zmes nie je klasifikovaná ako dráždivá/žieravá pre kožu.

**11.1.2 Vážné poškodenie očí/podráždenie očí:** Zmes spôsobuje vážne podráždenie očí.

**11.1.3 Senzibilizácia dýchacích ciest/senzibilizácia kože:** Zmes nie je klasifikovaná ako senzibilizujúca, ale obsahuje senzibilizujúce látky, môžu vyvolať alergiu kože.

**11.1.4 Mutagenita v zárodočných bunkách:** zmes nie je klasifikovaná ako mutagénna

**11.1.5 Karcinogenita:** zmes nie je klasifikovaná ako karcinogénna

**11.1.6 Toxicita pre reprodukciu:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pre reprodukciu.

**11.1.7 Toxicita pre špecifické cieľové orgány - jednorázová expozícia:** obsahuje látku, ktorá môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.Obsahuje propán-2-ol klasifikovaný ako STOT SE3.

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 12 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

**11.1.8 Toxicita pre špecifické cieľové orgány - opakovaná expozícia:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pro cieľové orgány.

**11.1.9 Nebezpečnosť pri vdýchnutí:** zmes neobsahuje látky klasifikované ako toxické pri vdýchnutí.

**11.1.10 Informácie o pravdepodobných cestách expozície:** kontakt s pokožkou, vniknutie do oka, požitie.

### 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

**11.2.1 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):** zmes neobsahuje látky vyvolávajúce narušenie endokrinnnej činnosti.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie:

**12.1 Toxicita:** zmes nebola testovaná. Podľa klasifikačných kritérií zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná pre životné prostredie.

### **Toxicita zložiek:**

#### kyselina benzénsulfónová, C10-13-alkylderiváty, sodné soli (CAS 68411-30-3):

NOEC, 196 d, ryba Pimephales promelas (mg.l<sup>-1</sup>): 0,63

LOEC, 196 d, ryba Pimephales promelas (mg.l<sup>-1</sup>): 1,2

EC<sub>50</sub>, 48 h, Daphnia magna (mg.l<sup>-1</sup>): 2,9

EC<sub>50</sub>, 96 h, riasy (mg.l<sup>-1</sup>): 29,0

NOEC, 72 dni, ryby Oncorhynchus mykiss(mg.l<sup>-1</sup>): 0,23

#### Kyselina sírová mono C12-14 alkylestery, sodné soli (CAS 85586-07-8):

LC<sub>50</sub>, 96 h, ryba Oncorhynchus mykiss (mg.l<sup>-1</sup>): 3,6

EC<sub>50</sub>, 48 h, Daphnia magna (mg.l<sup>-1</sup>): 4,7

EC<sub>50</sub>, 72 h, riasy Desmodesmus subspicatus (mg.l<sup>-1</sup>): 20

#### **chronická toxicita**

NOEC, 42 d, ryba Pimephales promelas (mg.l<sup>-1</sup>): ≥ 1,357

NOEC, 72 d, vodné bezobratlie Ceriodaphnia dubia (mg.l<sup>-1</sup>): 0,508

#### kyselina benzénsulfónová, 4-C10-13-sek-alkylderiváty (CAS 85536-14-7)

LC<sub>50</sub>, 96 h, ryba Lepomis macrochirus(mg.l<sup>-1</sup>): 1,67

LC<sub>50</sub>, 96 h, ryba Brachydanio rerio (mg.l<sup>-1</sup>): >1,00

EC<sub>50</sub>, 48 h, vodné bezobratlie, (mg.l<sup>-1</sup>): 2.9

#### propan-2-ol (CAS 67-63-0):

LC<sub>50</sub>, 96 h, ryba Pimephales promelas (mg.l<sup>-1</sup>): 9640 (OECD 203)

LC<sub>50</sub>, 24 h, Daphnia magna (mg.l<sup>-1</sup>): 9714 (OECD 202)

EC<sub>50</sub>, 72 h, riasa Scenedesmus subspicatus (mg.l<sup>-1</sup>): > 100

LOEC, 8 d, riasy (mg.l<sup>-1</sup>): 1000

#### kyselina fosforečná (CAS 7664-38-2):

LC<sub>50</sub>, 96 h, ryba Lepomis macrochirus (mg.l<sup>-1</sup>): 3 - 3,25

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 13 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

EC <sub>50</sub> , 48 h, Daphnia magna (mg.l <sup>-1</sup> ):	> 100	(OECD 202)
NOEC, 72 h, riasa desmodesmus subspicatus (mg.l <sup>-1</sup> ):	100	(OECD 201)
EC <sub>50</sub> , 72 h, riasa desmodesmus subspicatus (mg.l <sup>-1</sup> ):	> 100	(OECD 201)
EC <sub>50</sub> , 3 h, bakterie (aktivovaný kal) (mg.l <sup>-1</sup> ):	> 1000	(OECD 209)

**12.2 Perzistencia a degradovateľnosť:** konečná biologická odbúrateľnosť povrchovo aktívnych látok

je v súlade Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.648/2004 o detergentoch. Údaje potvrdzujúce toto prehlásenie sú k dispozícii u výrobcu povrchovo aktívnych látok.

Propán -2-ol je ľahko biologicky rozložiteľný. Kyselina fosforečná je anorganická látka. Metódy na určenie biologickej odbúrateľnosti nie sú použiteľné pre anorganické látky.

**12.3. Bioakumulačný potenciál:** nie je stanovené

**12.4. Mobilita v pôde:** nie je stanovené

**12.5. Výsledky posúdenia PBT a v PvB:** táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú vyhodnotené ako PBT alebo v PvB.

**12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):** zmes neobsahuje látky vyvolávajúce narušenie endokrinnnej činnosti.

**12.7 Iné nepriaznivé účinky:** Zmes je závadnou látkou pre vodné prostredie. Zabráňte vniknutiu zmesi do podzemných vôd a kanalizácie.

---

## ODDIEL 13:Opatrenia pri zneškodňovaní

**13.1 Metódy spracovania odpadu:**

**Spôsoby zneškodnenia zmesi:** zbytky zmesi odovzdať do zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

**Spôsoby zneškodnenia kontaminovaného obalu:** nekontaminovaný obal sa môže znovu použiť, kontaminovaný obal zlikvidovať v povolenej skládke odpadov alebo v povolenej spaľovni

**Ďalšie údaje:** Zákon č. 313/2016 Z.z. . Zákon o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

---

TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## **KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### **TORO čistiaca pasta**

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 14 (17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

### **ODDIEL 14: Informácie o doprave**

#### **Pozemná doprava ADR**

Zmes nie je nebezpečná podľa medzinárodného dohovoru ADR.

---

### **ODDIEL 15:Regulačné informácie**

#### **15.1 Nariadenia/právne predpisy :**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006

Nariadenie Komisie (EÚ) 2010/453, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1907/2006

Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/830, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1907/2006

Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/878, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1907/2006

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008

Nariadenie Komisie (ES) č.790/2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) č.286/2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) č.618/2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) č.487/2013, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie EP a Rady (ES)  
č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) č.758/2013, ktorým sa opravuje príloha VI k nariadeniu EP a Rady (ES)  
č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/918, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES) č.1272/2008

Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/542, ktorým sa mení nariadenie EP a Rady (ES) č.1272/2008

Delegované nariadenie Komisie(EÚ) 2020/11, ktorým sa mení nariadenie Komisie (EÚ) 2017/542

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1676, ktorým sa mení nariadenie Komisie (EÚ)  
2017/542

TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

## **KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### **TORO čistiaca pasta**

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 15(17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1677, ktorým sa mení nariadenie Komisie (EÚ) 2017/542

Nariadenie vlády SR č.355/2006 Z.z.

Nariadenie vlády SR č.300/2007 Z.z., ktorým sa mení nariadenie vlády SR č.355/2006

Nariadenie vlády SR č.471/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č.355/2006

Nariadenie vlády SR č.33/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č.355/2006

Nariadenie vlády SR č.236/2020 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č.355/2006

Zákon č.103/2015 o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.648/2004 o detergentoch v znení neskorších noviel.

Zákon č.313/2016 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č.91/2016 Z.z..

Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR).

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** nie je stanovené

---

## **ODDIEL 16: Iné informácie**

### **16.1 H-vety použité v oddieli č.3**

H225 Veľmi horľavá kapalina a pary.

H290 Môže byť korozívna pre kovy.

H302 Škodlivý po požití.

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí..

H336 Škodlivý pri vdýchnutí.

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### **16.2 Použité skratky:**

ADR Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.

CLP klasifikácia,označenie a balenie nariadenie /ES/ 1272/2008

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

### TORO čistiaca pasta

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 16(17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

DNEL odvođená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku

EC50 stredná účinná koncentrácia

ES Európske spoločenstvá

LC50 stredná letálna koncentrácia

LD50 stredná letálna dávka

PBT perzistentný, bioakumulovateľný a toxický

REACH registrácia, hodnotenie a autorizácia chemikálie /nariadenie 1907/2006/

SVHC látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy

vPvB látka vysoko perzistentná a vysoko bioakumulatívna

#### 16.3 Doporučenie:

Pred použitím zmesi si prečítajte pokyny uvedené na etike. Preškoľte osoby prichádzajúce do styku s výrobkom podľa karty bezpečnostných údajov .

#### 16.4 Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov:

oddiel 1: doplnenie UFI kódu, aktualizácia pododdielu 1.3

oddiel 2: doplnenie UFI kód

oddiel 3: doplnenie zložky zmesi

oddiel 8: aktualizácia pododdielu 8.1

oddiel 11: aktualizácia toxicity zložiek zmesi

oddiel 12: aktualizácia ekotoxicity zložiek zmesi

oddiel 15: aktualizácia nariadení a právnych predpisov

#### 16.5 Ďalšie informácie o výrobku:

Ďalšie informácie o výrobku poskytuje výrobca na internetovej stránke [www.tatrachema.sk](http://www.tatrachema.sk) a na tel. čísle 0042133 5901111.

#### 16.6 Zdroj údajov použitý pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov:

Karty bezpečnostných údajov zložiek zmesi; <http://echa.europa.eu/cs/information-on-chemicals>;

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008.

#### 16.7 Prehlásenie:



TATRACHEMA , výrobné družstvo Trnava

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie (EÚ) 2020/878.

**TORO čistiaca pasta**

---

**Dátum vydania:** 28.3.2002

**Vydanie:** 13

**Strana:** 17(17)

**Dátum revízie:**

27.11.2003,2.12.2003,2.2.2006,26.11.2007,27.10.2008,2.6.2010,28.11.2012,23.5.20014,19.5.2015,  
4.1.2016,15.7.2018, 28.10.2021

---

Karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná podľa prílohy II Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 v znení Nariadenia Komisie (EU) č. 2020/878 na základe klasifikácie zmesi podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008.

Karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje potrebné pre zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a údaje potrebné pre ochranu životného prostredia.

Uvedené údaje zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Zmes sa nemôže používať na iné účely, len na určený výrobcom. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípady, ak bola zmes nesprávne použitá.